



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 133-26
Saturday, 24th June, 2000

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 24 juin 2000

Parliamentary Notice—Royal Assent Avis parlementaire—sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, jeudi 8 juin 2000

THE PROVINCE OF ONTARIO

4 h 55

Toronto, Thursday, June 8, 2000

4:55 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor assented to the following bills in her office: —

- | | |
|---------|---|
| Bill 33 | An Act to require fair dealing between parties to franchise agreements, to ensure that franchisees have the right to associate and to impose disclosure obligations on franchisors.
[S.O. 2000, Chapter 3] |
| Bill 55 | An Act to make parents responsible for wrongful acts intentionally committed by their children.
[S.O. 2000, Chapter 4] |
| Bill 62 | An Act to enact, amend and repeal various Acts in order to encourage direct democracy through municipal referendums, to provide additional tools to assist restructuring municipalities and to deal with other municipal matters.
[S.O. 2000, Chapter 5] |
| Bill 65 | An Act to establish the Ontario Association of Former Parliamentarians.
[S.O. 2000, Chapter 6] |

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a accordé la sanction royale aux projets de loi suivants à son bureau :

- | | |
|------------------|--|
| Projet de loi 33 | Loi obligeant les parties aux contrats de franchisage à agir équitablement, garantissant le droit d'association aux franchisés et imposant des obligations en matière de divulgation aux franchiseurs.
[L.O. 2000, Chapitre 3] |
| Projet de loi 55 | Loi visant à rendre les pères et mères responsables des actes fautifs commis intentionnellement par leurs enfants.
[L.O. 2000, Chapitre 4] |
| Projet de loi 62 | Loi édictant, modifiant et abrogeant diverses lois en vue d'encourager la démocratie directe au moyen de référendums municipaux, de fournir des outils supplémentaires pour aider les municipalités restructurées et de traiter d'autres questions municipales.
[L.O. 2000, Chapitre 5] |
| Projet de loi 65 | Loi constituant l'Association ontarienne des ex-parlementaires.
[L.O. 2000, Chapitre 6] |

(6667) 26

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the
Legislative Assembly.

(6668) 26

Le greffier de l'Assemblée législative,
CLAUDE L. DESROSIERS,

Published by Ministry of Consumer & Commercial Relations
Publié par Ministère de la Consommation et du Commerce

© Queen's Printer for Ontario, 2000
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000



1177

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

10010295

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE OF ONTARIO

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

RED TAPE REDUCTION ACT, 1999

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name Friday, June 30, 2000, as the effective date upon which Schedule O of the **Red Tape Reduction Act, 1999**, Statutes of Ontario, 1999, chapter 12 comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 14, 2000.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le vendredi 30 juin 2000 comme la date où entre en vigueur l'annexe O de la **Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives**, Lois de l'Ontario 1999, chapitre 12.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 juin 2000.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6670) 26

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SAVINGS AND RESTRUCTURING ACT, 1996

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name Friday, June 30, 2000, as the effective date upon which Sections 26, 28, 30 and 31, Subsections 32(2), (3), (4) and (5) and Section 39 of Schedule O of the **Savings and Restructuring Act, 1996**, Statutes of Ontario, 1996, chapter 1 come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on June 14, 2000.

BY COMMAND

CHRIS HODGSON
Chair of the Management Board of Cabinet
(Great Seal of Ontario)

HILARY M. WESTON

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1996 SUR LES ÉCONOMIES ET LA RESTRUCTURATION

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le vendredi 30 juin 2000 comme la date où entrent en vigueur les articles 26, 28, 30 et 31, les paragraphes 32(2), (3), (4) et (5) et l'article 39 de l'annexe O de la **Loi de 1996 sur les économies et la restructuration**, Lois de l'Ontario 1996, chapitre 1.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
HILARY M. WESTON

LIEUTENANTE-GOUVERNEURE DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 14 juin 2000.

PAR ORDRE

CHRIS HODGSON
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6671) 26

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

AFTIM 2000 LTD WINDSOR, ON	FARRELL, GERARD, F. MARYSVILLE, ON	LYNCH, BRIAN, WALLACE CARP, ON
ALAGARATNAM, UTHAYAKUMAR TORONTO, ON	FREIGHTLINE CARRIER SYSTEMS INC. BURLINGTON, ON	MACEDO, ARTUR, F. MISSISSAUGA, ON
AMBASSADOR MOVERS LTD AMHERSTBURG, ON	G D P CHAMPIGNONS INC MONTREAL, QC	MADINA TRANSPORTATION INC. TORONTO, ON
AMBROSE TRUCKING INC STEVENSVILLE, MT	GREEN, DOUGLAS, W. CHASE, MI	MARIPOSA TRANSPORT INC. LITTLE BRITAIN, ON
LES TRANSPORTS A.N.S. INC ALMA, QC	WARREN GREEN ENTERPRISES LLC EL PASO, TX	TRANSPORT D. MARTIN INC. ST. BASILE, NB
D. BAINS TRANSPORT INC SCARBOROUGH, ON	GUMIENIAK, JANUSZ, P. HAMILTON, ON	MCINTOSH VENTURES INC. SURREY, BC
BETTENCOURT, NELSON, G. MISSISSAUGA, ON	HOPPIE, NIGEL EVERETT, ON	MCLAUGHLIN, GORDON, W. BRANTFORD, ON
BLAKE, NEKESHA, ANN-MARIE TORONTO, ON	HOWARD & SONS HAULAGE INC TORONTO, ON	MCLEAN, PETER, C. KIRKLAND, LAKE, ON
BLISS CARLE CANMEX LTD. CAMDEN, NY	ISHAAD, ABDUL, C. TORONTO, ON	NAVIGATOR LOGISTICS INC. STRATFORD, ON
BUCCIERI, DOMENICO DOWNSVIEW, ON	JANTZI, SCOTT, K. TAVISTOCK, ON	PHILIP SERVICES INC. HAMILTON, ON
BUTTIEGIG, EMANUEL MISSISSAUGA, ON	TRANSPORT JENMARO INC. FARNHAM, QC	PIPER TRANSPORTATION INC. SAGAMORE HILLS, OH
CANADIAN TRANSPORTATION SOLUTIONS INC ETOBICOKE, ON	J.N.J.T. TRANSPORTATION LTD BOLTON, ON	R.R. PLETT TRUCKING LTD. SURREY, BC
CLARKSVILLE REFRIGERATED LINES I LTD. DALLAS, TX	JTRANS CONTRACTING INC MISSISSAUGA, ON	PREMIUM EXPEDITE INC. TORONTO, ON
CONNECT EXPRESS INC WOODBIDGE, ON	LM TRANSPORT LTD. GRANDE-ANSE, NB	PRO-DRIV-CO. INC. ECORSE, MI
CULINAR INC STE MARIE DEBEAUCE, QC	LABELLE, J. F. ANDRE ARNPRIOR, ON	QUICK SILVER TRANSPORT LINES LTD. ABBOTSFORD, BC
CZIRAKY, STEVEN, S. RUTHVEN, ON	LASECKI, GENE ADA, OK	RHEAULT, ERNEST, R. HEARST, ON
T. DONNELLY TRANSPORTATION INC GRIMSBY, ON	LASER EXPEDITE & LOGISTICS INC. MISSISSAUGA, ON	RYZ, LORRAINE, GAIL DAUPHIN, MB
DUDYCH, MYRON CALEDONIA, ON	LEAL, DAVID, C. MISSISSAUGA, ON	INVESTISSEMENT SBX INC STE-SOPHIE, QC
ENTIRECO INC CHATHAM, ON	LITTLE DEVIL TRANSPORTATION INC. GEORGETOWN (H), ON	SINGH, HARBAN MARKHAM, ON
	LUTZ, DARRELL, A. SINKING SPRING, PA	SOYOUZ-APPOLO TRANSPORT INC. MONTREAL, QC

SUMMERSIDE TRANSPORT 2000 INC. ANJOU, QC	1224451 ONTARIO INC WAINFLEET, ON	3404323 CANADA INC TRES ST-REDAMPTUR, QC
TASTY CHIP STEAK PRODUCTS LTD ISLINGTON, ON	1265255 ONTARIO LTD LONDON, ON	2861-7389 QUEBEC INC. COOKSHIRE, QC
TRI-TRANS LOGISTICS INC. NORTH YORK, ON	1308773 ONTARIO LTD. PETERBOROUGH, ON	9058-8237 QUEBEC INC. ST-ANSELME, QC
UTRONKIE, TREENA, L. KILLALOE, ON	1323410 ONTARIO INC. CARLETON PLACE, ON	9059-5638 QUEBEC INC. ST ALPHONSE, QC
WEDDERBURN, CLIFTON, A. SCARBOROUGH, ON	1341041 ONTARIO LTD. MISSISSAUGA, ON	9069-1544 QUEBEC INC. L'ACADIE, QC
WESTSIDE TRANSPORT INC. LANGLEY, BC	1359206 ONTARIO INC. BRAMPTON, ON	9070-8561 QUEBEC INC. MONTREAL, QC
21ST CENTURY TRUCKING INC. CHICAGO, IL	1372095 ONTARIO INC. S STE MARIE, ON	9077-5743 QUEBEC INC. STE-THERESE, QC
126930 CANADA INC STE CECILE DE MILTON, QC	1385235 ONTARIO LTD MISSISSAUGA, ON	9081-5093 QUEBEC INC. DAVELUYVILLE, QC
440779 ONTARIO LTD STEVENSVILLE, ON	1395779 ONTARIO LTD. BRAMPTON, ON	
1082241 ONTARIO INC BOLTON, ON	1406750 ONTARIO LTD MISSISSAUGA, ON	
1183926 ONTARIO INC SUDBURY, ON	1410728 ONTARIO LTD ETOBICOKE, ON	

J. Greig Beatty
Manager
Chef de Service

ONTARIO HIGHWAY TRANSPORT BOARD

IN THE MATTER of the *Public Vehicles Act*,
AND IN THE MATTER of the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*
AND IN THE MATTER of the *Ontario Highway Transport Board Act*
AND IN THE MATTER of Farr's Coach Lines Limited, R. R. # 8,
Dunnville, ON N1A 2W7

NOTICE

The Board is in receipt of an application by Attridge Transportation Inc. ("Attridge") pursuant to Sections 10 and 11 of the Public Vehicles Act. Attridge has satisfied the Board that there are apparent grounds to suspend, cancel or impose conditions on Farr's Coach Lines Limited's operating licences or issue an order described in Section 11(3) of the Public Vehicles Act.
All Information pertaining to this matter is on file at the Board and can be made available on request. (Telephone 416-326-6732).

TAKE NOTICE that the Board will hold a hearing on this matter to determine whether to issue an order described in Section 11 (3) of the Public Vehicles Act.

The hearing will be held on **Tuesday the 18th day of July, 2000 at 10:00 a.m. at the Board's Chambers, 151 Bloor Street West, 10th Floor, Toronto, Ontario. M5S 2T5.**

AND FURTHER TAKE NOTICE that should any party to this proceedings not attend at the time and place shown for the hearing, the Board May proceed in their absence and they will not be entitled to any further notice in this proceedings.

AND FURTHER TAKE NOTICE that any interested person (i.e. a person who has an economic interest in the outcome of the matter) may file a statement with the Board and serve it on Farr's Coach Lines Limited at least 10 days before the hearing date and pay a fee of \$400.00 payable to the Minister of Finance.

File No. 23164-RE(1)

Felix D'Mello
Board Secretary

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Canadex Resources Limited
1 Melbourne Dr., Bradford, ON L3Z 2B9

23203-Y

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorised by the relevant jurisdictions and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- (1) there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;

- (2) the licensee shall be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

23203-Z

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto.

PROVIDED THAT there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;

the licensee shall be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54.

Great Canadian Coaches Inc.
36 Sasaga Dr., Kitchener, ON N2C 2G6

44338-G

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers for Great Canadian Holidays Inc., Your Casino Express and Leaf Express on a chartered trip from:

- A. points in the Counties of Essex, Lambton and Elgin, the City of Windsor and the Municipality of Chatham-Kent to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin;
- B. points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA, Ontario/Quebec and Ontario/Manitoba border crossings to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

- (1) there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
- (2) the licensee shall be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54;
- (3) each trip shall be under the supervision of a tour guide (who may also be the operator of the public vehicle);
- (4) chartered trips shall be restricted to the Great Canadian Holidays Inc., Your Casino Express and Leaf Express only.

44338-H

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers for Great Canadian Holidays Inc., Your Casino Express and Leaf Express on a chartered trip from points in the Counties of Essex, Lambton and Elgin, the City of Windsor and the Municipality of Chatham-Kent.

PROVIDED THAT:

- (1) the licensee shall be restricted to the use of Class "A" public vehicles as defined in paragraph (a)(i) of subsection 1 of

Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990, Chapter P. 54;

- (2) each trip shall be under the supervision of a tour guide (who may also be the operator of the public vehicle);
- (3) chartered trips shall be restricted to the Great Canadian Holidays Inc., Your Casino Express and Leaf Express only.

Wauzhushk Onigum Nation
Rat Portage First Nation No. 38B, P.O. Box 1850,
Kenora, ON P9N 3X8

45822

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers who are students, staff or chaplains under the jurisdiction of the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B) on a chartered trip from the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B) located in the District of Kenora and schools located in the City of Kenora (formerly known as the tri-municipal area of Kenora) to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin;
2. chartered trips shall be restricted to school purposes and only for the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B);
3. the licensee be restricted to school buses as defined in Section 175(1) of the *Highway Traffic Act*, R.S.O., 1990, Chapter H.8.

45822-A

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students for the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B) between the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B) located in the District of Kenora and schools located in the City of Kenora (formerly known as the tri-municipal area of Kenora).

PROVIDED that chartered trips be restricted to school purposes and only for the Wauzhushk Onigum Nation (Rat Portage First Nation No. 38B).

1315886 Ontario Inc.
55 Irondale Dr., Toronto, ON M9L 2S6

45821

Applies for the approval of a transfer of extra provincial operating licence No. X-3256 and public vehicle operating licence No. PV-5192 both now in the name of 1387547 Ontario Limited, 5685 Talaton Trail, Mississauga, ON L5R 3N5.

Felix D'Mello
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed: The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-5-16	
S. SHILLING & ASSOCIATES LIMITED	134461
2000-5-17	
ALUMA-TRAIL INC.	1215075
H. S. & M. FRAMING COMPANY LTD.	706815
MARSHALL BASIC FOODS LTD.....	1190430
PRIMATERIA FOODS INC.	1190431

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

TATE'S MOVERS AND CARTAGE LIMITED	.213051
2000-5-18	
G.N. LOGGING LTD.	.659239
KENT PROPERTY MANAGEMENT LTD.	.1075091
S T I TECHNOLOGIES INC.	.1018643
2000-5-19	
A. HERBERT SOHN CONSULTANTS INC.	.691824
UNISTAR CORPORATION.	.1235599
1092850 ONTARIO INC.	.1092850
2000-5-26	
COLOMBA BROTHERS MASONRY LIMITED.	.312453
KATINA BIJOUX INC.	.1061283
1088051 ONTARIO LTD.	.1088051
2000-5-29	
CAPITAL SCREEN-PRINT COMPANY LIMITED.	.694312
LINGAN CO. LTD.	.1171504
SIOUX HOLDINGS INC.	.709658
2000-5-30	
NETHERCUT & COMPANY LIMITED.	.124517
POLYSPHERE TECHNOLOGIES INC.	.1225397
R. GRANT BRETT LIMITED.	.260906
1217587 ONTARIO LIMITED	.1217587
316049 ONTARIO INC.	.316049
358352 ONTARIO INC.	.358352
776593 ONTARIO LTD.	.776593
2000-5-31	
A. V. INTERIORS LTD.	.1040934
QUICK & TASTY FOODS INC.	.1232621
T&A SWEETS INC.	.1122027
1278706 ONTARIO INC.	.1278706
2000-6-1	
STEP ENTERTAINMENT SERVICES INC.	.1198694
1358726 ONTARIO LIMITED	.1358726
2000-6-2	
GARY SILBERT AUTO LIMITED	.396075
SAFE TRAVEL INC.	.1267154
502654 ONTARIO LIMITED	.502654
941596 ONTARIO INC.	.941596
2000-6-5	
AGF CANADIAN EQUITY FUND LIMITED/ FONDS AGF D' ACTIONS CANADIENNES LIMITEE	.126637
CHEE YAN L.W. & P.P. CO. (CANADA) LTD.	.949611
EBERLE HOLDINGS LIMITED	.355600
OSHAWA FIVE POINTS MALL LIMITED	.1146808
TATHAM FAMILY HOLDINGS LIMITED	.1338167
TRAWALLA LIMITED	.403615
VINASOFT DATA SYSTEMS INC.	.697713
WHITEHAVEN GARDEN SUPPLIES LTD.	.334706
1170044 ONTARIO LTD.	.1170044
1355448 ONTARIO INC.	.1355448
1358765 ONTARIO LIMITED	.1358765
2000-6-6	
BRAUNE'S FURS LIMITED	.309736
DEL BOSCO & GOSSLING SURVEYORS INC.	.823716
DISTINCT LOOK CARS LTD.	.1047021
HOME DECOR TRADING LTD.	.1358396
PDI PERFORMANCE DEVELOPMENT INC.	.867778
TERRY LENNOX ENTERPRISES INC.	.1202987
UNIVERSAL CLOTHING INCORPORATED	.1123493
1005351 ONTARIO INC.	.1005351
1068197 ONTARIO INC.	.1068197
2000-6-7	
AMERICAN EURO ASIAN INTERNATIONAL LTD.	.1359430
BLAKE PROCUNIER HOLDINGS LTD.	.643260
HOUSE OF ROMANO CLOTHES LIMITED	.124503
831495 ONTARIO LTD.	.831495
2000-6-8	
ARTISTIC PACKAGING LIMITED	.113322
BALL-SUPERIOR LTD.	.245659
D.E.L. FARMS INC.	.493051
DOUBLE - A DRIVER TRAINING LTD.	.1016189
NORBOROUGH REALTY INC.	.359311

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

REWENKO HOLDINGS INC.	.948440
1141876 ONTARIO INC.	.1141876
1144750 ONTARIO INC.	.1144750
1241405 ONTARIO INC.	.1241405
2000-6-9	
FOSSERI INVESTMENTS LIMITED.	.272634
GRAY PERFORMING INTERNATIONAL LIMITED.	.1074800
SERIPHOS INVESTMENTS LIMITED	.272633
TARGET BILLBOARD MEDIA GROUP INC.	.1209877
VESTWIN PAPER (CANADA) CORPORATION	.1237856

26/00

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an order dated 29th May, 2000 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 29 mai 2000 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée :

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

CANHOLME HOLDINGS LIMITED	.257665
CLEARWOOD DEVELOPMENTS LIMITED	.255751

26/00

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, by orders under Section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved: The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats des sociétés énumérées ont été annulés pour un motif suffisant et, dans le cas de certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-6-12

GRENADIER INTERNATIONAL LTD.	465270
SCHAENFIELD IRON AND METAL LIMITED	85086
SONATRONIC LIMITED	332330
THE CAGAPAW GROUP INC.	1112138
569924 ONTARIO LIMITED	569924
685803 ONTARIO INC.	685803
850880 ONTARIO LIMITED	850880
871892 ONTARIO LIMITED	871892
875542 ONTARIO LIMITED	875542
875543 ONTARIO LIMITED	875543
875546 ONTARIO LIMITED	875546
1053280 ONTARIO LIMITED	1053280

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

26/00

Errata Notice Avis d'Erreur

Ontario Corporation Number 1345440

Vide Ontario Gazette, **Vol. 133-4** dated **January 22, 2000**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of January 22, 2000 with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of **Manaj Corporation**, was issued in error and is null and void.

Numéro de société en Ontario 1345440

cf. Gazette de l'Ontario **Vol. 133-4** datée du **janvier 22, 2000**

PAR LA PRÉSENTE nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les compagnies* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du janvier 22, 2000 relativement à l'annulation du certificat de constitution en personne morale de **Manaj Corporation**, a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

26/00

IDEAL FOOD SERVICE EQUIPMENT

Vide Ontario Gazette, **Vol. 133-22** dated **May 27, 2000**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241 (3) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of The Ontario Gazette of May 27, 2000 with respect to the name **Ideal Food Service Equipment**, with the Corporation number 364343 was listed and published in error. The publication is null and void.

IDEAL FOOD SERVICE EQUIPMENT

cf. Gazette de l'Ontario **Vol. 133-22** datée du **mai 27, 2000**

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTES que la dénomination de la société **Ideal Food Service Equipment**, numéro matricule 364343, a

été mentionnée par erreur dans l'avis émis en vertu du paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions* et publié dans La Gazette de l'Ontario du 27 mai 2000. Ladite mention est nulle et non avenue.

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

26/00

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Notice de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2000-6-12

CHUBBIES CORP.	1360206
2000-6-14	
1301182 ONTARIO LIMITED	1301182

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

26/00

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement Under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317 (9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317 (9) de la *Loi de sur les compagnies et associations*, si les exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2000-6-14

NEW WEST MIDDLESEX SPORTSMAN'S CLUB 337993

26/00

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directrice, Direction des compagnies

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Amendment of
Articles Issued)
Loi sur les sociétés coopératives
(Certificat de modification de statut)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation:	Name of Co-operative:	Effective Date
Date de constitution :	Nom de la Coopérative :	Date d'entrée en vigueur
1951-6-27	Co-operative Regionale de Nipissing-Sudbury Limited	2000-6-7
1968-10-31	Solidarity Tower Co-operative	2000-6-8
1978-3-6	St. Catharines Co-operative Day Care/ Nursery School Inc.	2000-6-6
	Converting to Corporations Act of Ontario and becoming Foundation for Quality Child Care Inc.	

JOHN M. HARPER,
Director, Examination
Licensing and Enforcement Division
by delegated authority from
Dina Palozzi
Superintendent of Financial Services.
Directeur, Examination
Division de la délivrance des permis
et de l'application des mesures législatives
en vertu de pouvoirs délégués par
Dina Palozzi
surintendante des services financiers.

26/00

**Ontario Energy Board
Commission de l'énergie de l'Ontario**

MINISTER'S DIRECTIVE

TO: THE ONTARIO ENERGY BOARD

I, Jim Wilson, Minister of Energy, Science and Technology, hereby direct the Ontario Energy Board (hereinafter referred to as "the Board") under section 27 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* (hereinafter referred to as "the Act"), in order to protect consumers with respect to prices, as follows:

1. In making an order under section 78 of the Act approving or fixing just and reasonable rates for the distributing of electricity by a municipal electric utility, in being guided by the objectives

set out in section 1 of the Act, the Board shall give primacy to the objective "to protect the interests of consumers with respect to prices and the reliability and quality of electricity service".

2. Before making an order under section 78 of the Act approving or fixing just and reasonable rates for the distributing of electricity by a municipal electric utility, the Board shall invite representations from the council of the municipal corporation or municipal corporations within the service area of the distributor.
3. This directive applies to every application for an order under section 78 of the Act that was not finally disposed of by the Board before this directive comes into force whether the application was made before or after this directive comes into force.
4. This directive is in effect until subsection 26(1) of the *Electricity Act, 1998* comes into force or until a new order under section 78 of the Act takes effect, whichever is later.
5. In this directive, "municipal electricity utility" means,
 - (a) a municipal corporation that distributes electricity directly,
 - (b) a commission established under the *Public Utilities Act* or any other general or special Act through which a municipal corporation distributes electricity,
 - (c) any other body, however established, through which a municipal corporation distributes electricity,
 - (d) a corporation incorporated pursuant to section 142 of the *Electricity Act, 1998* for the purpose of distributing electricity, where a municipal corporation owns, directly or indirectly, voting securities carrying more than 50 per cent of the voting rights attached to all voting securities of the corporation, or
 - (e) Hydro One Inc.

Dated this 7th day of June, 200

(6669) 26 JIM WILSON,
Minister of Energy, Science and Technology.

**Courts of Justice Act, s. 127
Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127**

INTEREST RATES

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12%	13%	11%	11%
1986	11%	13%	10%	10%
1987	10%	9%	10%	11%
1988	10%	10%	11%	12%
1989	13%	13%	14%	14%
1990	14%	15%	15%	14%
1991	14%	11%	11%	10%
1992	9%	9%	8%	7%
1993	10%	8%	7%	6%
1994	6%	6%	8%	7%
1995	8%	10%	9%	8%
1996	8%	7%	6%	6%
1997	5%	5%	5%	5%
1998	5%	6%	6%	7%
1999	7%	7%	6%	6%
2000	6%	7%	7%	

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4%
1990	12.5%	13.5%	13.9%	12.9%
1991	12.3%	10.0%	9.1%	8.8%
1992	7.7%	7.5%	6.3%	5.1%
1993	8.3%	6.1%	5.1%	5.0%
1994	4.3%	4.1%	6.6%	5.6%
1995	6.0%	8.0%	7.6%	6.6%
1996	6.1%	5.6%	5.0%	4.3%
1997	3.3%	3.3%	3.3%	3.5%
1998	4.0%	5.0%	5.0%	6.0%
1999	5.3%	5.3%	4.8%	4.8%
2000	5.0%	5.3%	6.0%	

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

(6666) 26 SANDRA WAIN,
A/Director,
Program Development Branch,
Court Services Division,
Ministry of the Attorney General.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of Gananoque & District Credit Union Limited appointed by the Minister of Financial Institutions on July 15, 1991 pursuant to Section 122 (4) of the former *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, R.S.O. 1980, Chapter 102.
2. The winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on May 16, 2000 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on June 7, 2000 to table the same.
3. The winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 (11) to (24) and 299 (1) of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), Gananoque & District Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 24th day of June, 2000.

(3286) 26 DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
Gananoque & District Credit Union Limited

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders may be obtained from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Miscellaneous Notices Avis divers

GANANOQUE & DISTRICT CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of Gananoque & District Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994.

LIGHTNING CAE DIECAST EMPLOYEES CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of Lightning CAE Diecast Employees Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of Lightning CAE Diecast Employees Credit Union Limited appointed by the Superintendent of Financial Services, Financial Services Commission of Ontario on September 24, 1998 pursuant to Section 301 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994.
2. The winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on May 12, 2000 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on June 13, 2000 to table the same.
3. The winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 (11) to (24) and 299 (1) of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act*, 1994, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), Lightning CAE Diecast Employees Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 24th day of June, 2000.

(3287) 26 DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
Lightning CAE Diecast Employees Credit Union
Limited

ST. THOMAS CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of St. Thomas Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of St. Thomas Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on July 20, 1992.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on May 17, 2000 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on June 12, 2000 to table the same.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), St. Thomas Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 24th day of June, 2000.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
(3288) 26 St. Thomas Credit Union Limited

**B.C.L. EMPLOYEES (CORNWALL)
CREDIT UNION LIMITED**

IN THE MATTER of the winding-up of B.C.L. Employees (Cornwall) Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of B.C.L. Employees (Cornwall) Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on April 30, 1990.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on May 16, 2000 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on June 7, 2000 to table the same.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), B.C.L. Employees (Cornwall) Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 24th day of June, 2000.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
(3289) 26 B.C.L. Employees (Cornwall) Credit Union Limited

**LAWSON & JONES EMPLOYEES (LONDON)
CREDIT UNION LIMITED**

IN THE MATTER of the winding-up of Lawson & Jones Employees (London) Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, **Deposit Insurance Corporation of Ontario** hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of Lawson & Jones Employees (London) Credit Union Limited appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on August 31, 1995.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the Credit Union at the first Final Liquidator's meeting held on May 17, 2000 at which a quorum was not present and thus the meeting was adjourned. A second Final Liquidator's meeting was held on June 12, 2000 to table the same.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the Credit Union.

Subject to Section 299, Subsection (3), Lawson & Jones Employees (London) Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated at the City of Toronto, this 24th day of June, 2000.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of
(3290) 26 Lawson & Jones Employees (London) Credit Union Limited

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL TAX SALES ACT

**THE CORPORATION OF THE
TOWNSHIP OF WEST GREY (NORMANBY)**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 17, 2000 at the Municipal Office, RR1, Elmwood, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 7:10 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. Concession 13, Part Lot 4 Tavern - 89.10' x 132' D	\$37,617.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3291) 26	TREASURER/TAX COLLECTOR, The Corporation of the Township of West Grey, 421608 Con 6, RR1, Elmwood, Ontario N0G 1S0.
-----------	---

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CITY OF SAULT STE. MARIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 20th, 2000 at the the City Tax Collector's Office, 2nd Floor, Civic Centre, 99 Foster Drive.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Algoma Board Room, 3rd Floor, Civic Centre.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1. 00000 River Road (Vacant Land) Lot 69, Registrar's Compiled Plan H-714, Save and Except Parts 1 and 2, Plan IR4839 Frontage 545.72' Acres 13.64	\$97,271.75
2. 33 Wilks Street (Vacant Land) Lot 16 Plan H-452 Frontage 100.00' Depth 150.00'	\$2,600.49

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 percent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3292) 26	G.B. MASON, City Tax Collector, City of Sault Ste. Marie, 99 Foster Drive, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5N1
-----------	--

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KIRKLAND LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase, individually, of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, July 17th, 2000 at 3 Kirkland Street, Bag 1757, Kirkland Lake, Ontario P2N 3P4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. in the Council Chambers.

Description of Land	Assessment Roll Information	Minimum Tender Amount
<i>Tax File 99-2</i> Parcel 11391 C.S.T. Part Mining Claim L-1438 Part 1, RP 54R-2341	Roll No. 54-68-000-016-00501-0000 Location: 91 Duncan Ave. S. Kirkland Lake, On Size of Lot: Front 150.67 ft. Site 0.17 Acres. Commercial Vacant Building 2000 Assessment: \$115,000.00 CT 1999 Mun & School Taxes: \$10,413.29	\$50,893.30
<i>Tax File 99-3</i> Part Parcel 8147 C.S.T. Part Mining Claim L-1822 Part 5, Plan TER-471	Roll No. 54-68-000-021-15001-0000 Location: Fourth Street Kirkland Lake, On Size of Lot: Front 21.53 ft. Vacant Residential Land 2000 Assessment: \$4,700.00 RTP 1999 Mun & School Taxes: \$127.01	\$3,906.93

All above properties are within the Township of Teck, Municipality of Kirkland Lake, District of Timiskaming.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the Corporation of The Town of Kirkland Lake and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and the goods and services tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact: Valerie A. Goyer, Accountant, Corpo-

ration of The Town of Kirkland Lake, 3 Kirkland Street, Bag 1757, Kirkland Lake, Ontario. P2N 3P4 (Phone 705-567-9361)

(3293) 26 M. PAMELA BUCHANAN, B.Sc., CGA, CMM,
Treasurer,
Kirkland Lake, Ontario.

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s.9(1) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MAGNETAWAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 12, 2000, at the Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 6:30 p.m. at the Municipal Office.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
------------------------	--------------------------

Parcel 26,213 Parry Sound South Section, being Lot 25, Plan M-286, Together with a right of way over Block B, Plan M-286, Township of Croft, now Municipality of Magnetawan, District of Parry Sound.	\$4,353.22
---	------------

All of Lot 20, Plan 110, North side of Ahmic Street, lying north of King's Highway 124 as laid out in Highway Plan filed as No. 203, Village of Ahmic Harbour, Township of Croft, now Municipality of Magnetawan, District of Parry Sound, as described in Instrument 107726.	\$2,873.18
---	------------

All of Lot 19, Plan 110, North side of Ahmic Street, lying north of King's Highway 124 as laid out in Highway Plan filed as No. 203, Village of Ahmic Harbour, Township of Croft, now Municipality of Magnetawan, District of Parry Sound, as described in Instrument 118398.	\$3,540.94
---	------------

Lot 76, Plan 256, Together with a right of way over, along and upon Lots 5, 13, 20, 27, 53, 77, 96 and 100, Plan 256, Township of Croft, now Municipality of Magnetawan, District of Parry Sound.	\$2,820.24
---	------------

Part of Lot 97, Concession B, Township of Chapman, now Municipality of Magnetawan, District of Parry Sound, designated as Part 26, Plan 42R-4109.	\$2,930.99
--	------------

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3294) 26 LINDA SAUNDERS,
Treasurer-Tax Collector,
The Corporation of the
Municipality of Magnetawan,
P.O. Box 70, Magnetawan, Ontario P0A 1P0.

MUNICIPAL TAX SALES ACT

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SABLES-SPANISH RIVERS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 12th, 2000 at the Municipal Office, 11 Birch Lake Road, Box 5, Site 1, RR #3, Massey, Ontario P0P 1P0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the municipal office, 11 Birch Lake Road, Massey, Ontario P0P 1P0 during the council meeting at 7:45 p.m.

Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
------------------------	--------------------------

Firstly: Parcel 10011 S.W.S. Lot 45, Plan M-14 Township of Hallam, District of Sudbury Roll # 52-18-000-010-24700.	\$2,810.17
--	------------

Secondly: Parcel 10011 S.W.S. Lot 44, Plan M-14 Township of Hallam, District of Sudbury Roll # 52-18-000-010-24600.	\$6,313.42
---	------------

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act*, being chapter M.60 of the Revised Statutes of Ontario, 1990 and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3295) 26 PHILIP BUTLER,
Treasurer/Tax Collector,
The Corporation of the
Township of Sables-Spanish Rivers,
11 Birch Lake Road,
RR #3, Site 1, Box 5,
Massey, Ontario, P0P 1P0
Telephone: 705-865-2646
Fax: 705-865-2736

MUNICIPAL TAX SALES ACT
R.S.O. 1990, c. M.60, s.9(2) (d) R.R.O. 1990, Reg. 824

THE CORPORATION OF THE VILLAGE OF THORNLOE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on July 25, 2000, at Village of Thornloe Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at Village of Thornloe Council Chambers.

	Description of Land(s)	Minimum Tender Amount
1.	Parcel 20814SST, Lots 34, 35 on Plan M87 (N.B.) Township of Armstrong Municipality of the Village of Thornloe District of Timiskaming	\$2,202.57
2.	Parcel 774TEM, Lot 6 Northside of Front Street as shown on Plan M87 (N.B.) Township of Armstrong Municipality of the Village of Thornloe District of Timiskaming	\$1,767.35
3.	Parcel 590SST, Part Lot 2, Con 6 Township of Kerns Municipality of the Village of Thornloe District of Timiskaming	\$1,778.16
4.	Parcel 510SST, Part N. ½ Lot 2, Concession 6 Township of Kerns Municipality of the Village of Thornloe District of Timiskaming	\$2,127.38
5.	Parcel 4807SST, Part S. ½ Lot 1, Concession 1 Township of Armstrong Municipality of the Village of Thornloe District of Timiskaming	\$3,274.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Tax Sales Act* and the *Municipal Tax Sales Rules* made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(3296) 26 CLERK-TREASURER,
The Corporation of the
Village of Thornloe,
10 Main Street, Box 30,
Thornloe, Ontario, P0J 1S0

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2000—06—24

ONTARIO REGULATION 323/00 made under the REAL ESTATE AND BUSINESS BROKERS ACT

Made: May 31, 2000
Filed: June 5, 2000

Amending Reg. 986 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 986 has been amended by Ontario Regulation 83/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsections 1 (1) and (2) of Regulation 986 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(1) An application for registration as a broker or a renewal of the registration shall be accompanied by the applicable fee set out in section 11 and shall be in a form provided by the Real Estate Council of Ontario.

(2) An application for registration as a salesperson or a broker who is employed by another broker or a renewal of the registration shall be accompanied by the applicable fee set out in section 11 and shall be in a form provided by the Real Estate Council of Ontario.

2. (1) Sections 2, 2.1 and 3 to 10 of the Regulation are revoked.

(2) Despite subsection (1), subsections 2 (2) to (5) and sections 2.1 and 3 to 10 of the Regulation, as they read immediately before this Regulation comes into force, continue to apply to bonds that have not been cancelled by that date.

3. Subsection 13 (6) of the Regulation is revoked.

4. Forms 1, 2 and 3 of the Regulation are revoked.

5. This Regulation comes into force on September 1, 2000.

26/00

ONTARIO REGULATION 324/00 made under the ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: June 5, 2000
Filed: June 5, 2000

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 201/96 has been amended by Ontario Regulations 72/99, 74/99, 312/99, 332/99, 374/99, 401/99, 574/99, 588/99, 69/00, 202/00 and 317/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

(2) For the purposes of this Regulation, Items 1208 and 1209 of Part III of the Formulary shall be deemed to have been revoked.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on June 1, 2000.

26/00

ONTARIO REGULATION 325/00 made under the PUBLIC ACCOUNTANCY ACT

Made: February 7, 2000
Approved: May 31, 2000
Filed: June 8, 2000

LICENCE FEES

1. The following fees are payable for the grant or renewal of a licence:

1. Fee for new licence	\$105
2. Fee for renewal of licence	125
3. Fee for renewal of licence, if paid on or before April 30 in the fiscal year before the fiscal year to which renewal relates	105

2. Regulation 956 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and Ontario Regulation 733/92 are revoked.

3. This Regulation comes into force on January 1, 2001.

PUBLIC ACCOUNTANTS' COUNCIL FOR THE
PROVINCE OF ONTARIO:

P. G. LAFLAIR
Registrar

ALASTAIR SKINNER
President

Dated on February 7, 2000.

26/00

ONTARIO REGULATION 326/00
made under the
ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 134/98 has been amended by Ontario Regulations 165/99, 170/99, 238/99, 32/00, 46/00 and 48/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subclause 2 (2) (c) (ii) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

- (ii) the person's basic needs and shelter have been provided for by a source other than,
 - (A) the person's parent,
 - (B) an institution, or
 - (C) social assistance; or

2. Subsection 39 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 23. A lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment.
- 24. A payment received from Human Resources Development Canada under the program called the "Opportunities Fund for Persons with Disabilities", if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the administrator.

3. Section 53 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 12. A payment received from Human Resources Development Canada under the program called the "Opportunities Fund for Persons with Disabilities", if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the administrator.

4. (1) Subparagraph 1 iii of subsection 54 (1) of the Regulation is amended by striking out "books or instructional supplies" and substituting "books, instructional supplies or transportation".

(2) Subsection 54 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 12. A lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

EXTENDED HEALTH BENEFITS FOR PERSONS RECEIVING PAYMENTS
UNDER THE 1986-1990 HEPATITIS C SETTLEMENT AGREEMENT

58.1 A person is eligible for the benefits set out in paragraph 1 of subsection 55 (1) for a month, even though the income of the person's

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 326/00
pris en application de la
LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME
ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 165/99, 170/99, 238/99, 32/00, 46/00 et 48/00. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le sous-alinéa 2 (2) c) (ii) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) soit il a été pourvu à ses besoins essentiels et à son logement par une source autre que :
 - (A) son père ou sa mère,
 - (B) un établissement,
 - (C) l'aide sociale;

2. Le paragraphe 39 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 23. Un paiement forfaitaire reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties, autre qu'un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments.
- 24. Un paiement reçu de Développement des ressources humaines Canada aux termes du programme appelé «Fonds d'intégration des personnes handicapées», si le paiement a été ou sera affecté aux coûts engagés ou à engager par suite de la participation à des activités liées à l'emploi qu'a approuvées l'administrateur.

3. L'article 53 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 12. Un paiement reçu de Développement des ressources humaines Canada aux termes du programme appelé «Fonds d'intégration des personnes handicapées», si le paiement a été ou sera affecté aux coûts engagés ou à engager par suite de la participation à des activités liées à l'emploi qu'a approuvées l'administrateur.

4. (1) La sous-disposition 1 iii du paragraphe 54 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «livres, fournitures scolaires ou transport» à «livres ou fournitures scolaires».

(2) Le paragraphe 54 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 12. Un paiement forfaitaire reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties, autre qu'un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments.

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

PRESTATIONS POUR SERVICES DE SANTÉ À L'ÉGARD DES PERSONNES
QUI REÇOIVENT DES PAIEMENTS AUX TERMES DE LA CONVENTION
DE RÈGLEMENT RELATIVE À L'HÉPATITE C 1986-1990

58.1 Une personne est admissible aux prestations énoncées à la disposition 1 du paragraphe 55 (1) à l'égard d'un mois, même si le revenu

benefit unit for that month, as determined under this Regulation, exceeds the benefit unit's budgetary requirements for that month, as determined under this Regulation, if,

- (a) the excess results from the receipt by a member of the benefit unit of a loss of income payment or a loss of support payment under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others;
- (b) the person is otherwise eligible for income assistance for that month; and
- (c) on April 1, 1999 the person was,
 - (i) a member of a benefit unit under this Act,
 - (ii) a member of a benefit unit under the *Ontario Disability Support Program Act, 1997*, or
 - (iii) a recipient or beneficiary under the *Family Benefits Act*.

26/00

de son groupe de prestataires pour ce mois, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, dépasse les besoins matériels du groupe de prestataires pour ce mois, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'excédent vient du fait qu'un membre du groupe de prestataires a reçu un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties;
- b) la personne est par ailleurs admissible à l'aide au revenu pour ce mois;
- c) le 1^{er} avril 1999, la personne était, selon le cas :
 - (i) membre d'un groupe de prestataires au sens de la présente loi,
 - (ii) membre d'un groupe de prestataires au sens de la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées*,
 - (iii) un bénéficiaire ou un prestataire au sens de la *Loi sur les prestations familiales*.

ONTARIO REGULATION 327/00
made under the
ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 134/98 has been amended by Ontario Regulations 165/99, 170/99, 238/99, 32/00, 46/00, 48/00 and 326/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Ontario Regulation 134/98 is amended by adding the following sections:

TWO-STAGE APPLICATION FOR BASIC FINANCIAL ASSISTANCE

DEFINITIONS

20.1 In sections 20.2 to 20.7,

“approved delivery agent” means a delivery agent that has been approved by the Director under subsection 20.2 (3); (“agent de prestation des services agréé”)

“designated conditions of eligibility” means those conditions of eligibility in the Act or this Regulation that are designated by the Director under subsection 20.2 (1); (“conditions d’admissibilité désignées”)

“first stage” means the first stage of an application for basic financial assistance described in clause 20.2 (4) (a); (“première étape”)

“objection” means an objection to the conclusion of the administrator referred to in subsection 20.5 (1); (“opposition”)

“second stage” means the second stage of an application for basic financial assistance described in clause 20.2 (4) (b). (“deuxième étape”)

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 327/00
pris en application de la
LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME
ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié par les Règlements de l'Ontario 165/99, 170/99, 238/99, 32/00, 46/00, 48/00 et 326/00. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Le Règlement de l'Ontario 134/98 est modifié par adjonction des articles suivants :

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DE BASE EN DEUX ÉTAPES

DÉFINITIONS

20.1 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 20.2 à 20.7.

«agent de prestation des services agréé» Agent de prestation des services agréé par le directeur en vertu du paragraphe 20.2 (3). («approved delivery agent»)

«conditions d'admissibilité désignées» Les conditions d'admissibilité prévues par la Loi ou le présent règlement qui sont désignées par le directeur en vertu du paragraphe 20.2 (1). («designated conditions of eligibility»)

«deuxième étape» La deuxième étape d'une demande d'aide financière de base, telle qu'elle est décrite à l'alinéa 20.2 (4) b). («second stage»)

«opposition» L'opposition à la conclusion de l'administrateur visée au paragraphe 20.5 (1). («objection»)

«première étape» La première étape d'une demande d'aide financière de base, telle qu'elle est décrite à l'alinéa 20.2 (4) a). («first stage»)

TWO-STAGE APPLICATION

20.2 (1) The Director may designate conditions of eligibility in the Act or this Regulation for the purposes of the first stage.

(2) A list of the designated conditions of eligibility shall be made available to the public at the Ministry of Community and Social Services and at the offices of approved delivery agents.

(3) The Director may approve delivery agents for the purposes of the two-stage application process for basic financial assistance.

(4) The administrator for an approved delivery agent may allow an applicant to proceed with a two-stage application for basic financial assistance,

- (a) the first stage of which consists of a preliminary assessment by the administrator of the applicant's eligibility for basic financial assistance based on the completion of the part of the application form relating to the designated conditions of eligibility; and
- (b) the second stage of which consists of a full determination by the administrator of the applicant's eligibility for basic financial assistance based on the completion of the whole application.

FIRST STAGE

20.3 (1) Section 17 and subsection 20 (4), but only to the extent that the subsection relates to the making of an application, apply with necessary modifications to the first stage.

(2) During the first stage, the administrator shall request an oral consent to disclose and verify information from the applicant, his or her spouse or same-sex partner included in the benefit unit and any other dependent adult included in the benefit unit, and if an oral consent is not given, the absence of that consent is not itself a sufficient reason for the administrator not to proceed with the first stage.

20.4 (1) After the first stage is completed, the administrator shall conclude that,

- (a) the applicant is not eligible for basic financial assistance if the applicant does not meet one or more of the designated conditions of eligibility; or
- (b) the conclusion described in clause (a) should not be reached.

(2) The one or more designated conditions of eligibility that the applicant does not meet shall be set out in the conclusion described in clause (1) (a).

(3) Subject to subsection (7) and clause 20.7 (2) (a), a conclusion of the administrator under subsection (1) is not a decision of the administrator for the purposes of the Act or the regulations.

(4) If the administrator reaches the conclusion described in clause (1) (b), the administrator shall schedule an appointment for an interview with the applicant for the purpose of completing the second stage.

(5) If the administrator reaches the conclusion described in clause (1) (a), the administrator shall,

- (a) immediately give the applicant oral notice of the conclusion; and
- (b) in accordance with subsection (6), give the applicant, together with a copy of the part of the application form that was completed during the first stage, written notice that,
 - (i) sets out the conclusion,

DEMANDE EN DEUX ÉTAPES

20.2 (1) Le directeur peut désigner aux fins de la première étape des conditions d'admissibilité qui sont prévues par la Loi ou le présent règlement.

(2) La liste des conditions d'admissibilité désignées est mise à la disposition du public au ministère des Services sociaux et communautaires et aux bureaux des agents de prestation des services agréés.

(3) Le directeur peut agréer des agents de prestation des services aux fins du processus de demande d'aide financière de base en deux étapes.

(4) L'administrateur d'un agent de prestation des services agréé peut permettre à l'auteur d'une demande de présenter une demande d'aide financière de base en deux étapes dont :

- a) la première consiste en une évaluation préliminaire de l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base qu'effectue l'administrateur en se fondant sur la partie dûment remplie de la formule de demande qui porte sur les conditions d'admissibilité désignées;
- b) la deuxième consiste en une détermination exhaustive de l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base qu'effectue l'administrateur en se fondant sur la demande au complet dûment constituée.

PREMIÈRE ÉTAPE

20.3 (1) L'article 17 ainsi que le paragraphe 20 (4), mais seulement dans la mesure où ce dernier traite de la présentation d'une demande, s'appliquent avec les adaptations nécessaires à la première étape.

(2) Au cours de la première étape, l'administrateur demande que l'auteur de la demande, son conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires et toute autre personne à charge adulte comprise dans le groupe de prestataires donnent leur consentement oral à la divulgation et à la vérification des renseignements, et l'absence de l'un ou l'autre de ces consentements, le cas échéant, ne constitue pas en soi un motif suffisant pour que l'administrateur n'exécute pas la première étape.

20.4 (1) Une fois la première étape terminée, l'administrateur conclut :

- a) soit que l'auteur de la demande n'est pas admissible à l'aide financière de base, dans les cas où il ne satisfait pas à une ou à plusieurs des conditions d'admissibilité désignées;
- b) soit que la conclusion visée à l'alinéa a) ne devrait pas être tirée.

(2) La conclusion visée à l'alinéa (1) a) énonce la ou les conditions d'admissibilité désignées auxquelles l'auteur de la demande ne satisfait pas.

(3) Sous réserve du paragraphe (7) et de l'alinéa 20.7 (2) a), la conclusion que tire l'administrateur aux termes du paragraphe (1) n'est pas une décision de l'administrateur pour l'application de la Loi ou des règlements.

(4) S'il tire la conclusion visée à l'alinéa (1) b), l'administrateur fixe un rendez-vous pour une entrevue avec l'auteur de la demande afin d'exécuter la deuxième étape.

(5) S'il tire la conclusion visée à l'alinéa (1) a), l'administrateur fait ce qui suit :

- a) il donne immédiatement à l'auteur de la demande un avis oral de la conclusion;
- b) conformément au paragraphe (6), il donne à l'auteur de la demande, avec une copie de la partie de la formule de demande qui a été dûment remplie à la première étape, un avis écrit qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il énonce la conclusion,

- (ii) informs the applicant that the conclusion may not be appealed but a decision that results from an objection to the conclusion may be appealed,
- (iii) informs the applicant that he or she may object to the conclusion orally or in writing to the office that issued the applicant the notice of the conclusion,
- (iv) informs the applicant of the time within which an objection must be made,
- (v) informs the applicant that if the applicant objects to the conclusion, the administrator shall schedule an appointment for an interview with the applicant for the purpose of completing the second stage and that the interview shall include an information session, and
- (vi) informs the applicant that a written objection is also a request for an internal review of the decision after the second stage is completed if that decision is a decision described in clause 20.7 (2) (a).

(6) The written notice referred to in clause (5) (b) shall be given by delivering it to the applicant personally or sending it by ordinary mail to the applicant's last known address and it shall be accompanied by the copy of the part of the application form that was completed during the first stage.

(7) A conclusion of the administrator under clause (1) (a) becomes a decision of the administrator that may not be appealed and that is final,

- (a) if the applicant does not make an objection before the time for making an objection expires, when the time for making an objection expires;
- (b) if the applicant does not make a written objection following an oral objection and as a result the oral objection is deemed not to have been made under clause 20.5 (6) (a), when the information session is scheduled to begin;
- (c) if the applicant withdraws an objection and as a result the objection is deemed not to have been made under clause 20.5 (6) (b), when the objection is withdrawn; or
- (d) if the applicant does not attend an appointment for his or her second stage interview, when the appointment is scheduled to begin.

OBJECTION TO ADMINISTRATOR'S CONCLUSION

20.5 (1) An applicant may object to the conclusion of the administrator under clause 20.4 (1) (a) orally or in writing to the office that issued the applicant the notice of the conclusion under subsection 20.4 (5).

(2) An applicant shall not make an objection before the written notice referred to in clause 20.4 (5) (b),

- (a) is received by the applicant, if the notice was delivered personally; or
- (b) is received by the applicant or is deemed to have been received by the applicant under section 68 of the Act, whichever first occurs, if the notice was sent by ordinary mail.

(3) The time within which an applicant must make an objection is 10 days from the day the written notice referred to in clause 20.4 (5) (b),

- (a) is received by the applicant, if the notice was delivered personally; or
- (b) is deemed to have been received by the applicant under section 68 of the Act, if the notice was sent by ordinary mail.

- (ii) il informe l'auteur de la demande que la conclusion ne peut faire l'objet d'un appel mais qu'il peut être interjeté appel de la décision découlant d'une opposition à la conclusion,
- (iii) il informe l'auteur de la demande qu'il peut s'opposer à la conclusion, oralement ou par écrit, auprès du bureau qui lui a donné l'avis de la conclusion,
- (iv) il informe l'auteur de la demande du délai dans lequel il doit présenter son opposition,
- (v) il informe l'auteur de la demande que s'il s'oppose à la conclusion, l'administrateur fixe alors un rendez-vous pour une entrevue avec lui afin d'exécuter la deuxième étape et que l'entrevue comprend une séance d'information,
- (vi) il informe l'auteur de la demande qu'une opposition écrite constitue également une demande de révision interne de la décision qui suit la fin de la deuxième étape si cette décision est celle visée à l'alinéa 20.7 (2) a).

(6) L'avis écrit visé à l'alinéa (5) b) est donné à l'auteur de la demande soit en le lui remettant à personne soit en le lui envoyant par courrier ordinaire à sa dernière adresse connue, et il est accompagné de la copie de la partie de la formule de demande qui a été dûment remplie à la première étape.

(7) La conclusion que tire l'administrateur aux termes de l'alinéa (1) a) devient une décision définitive et sans appel de l'administrateur au moment suivant :

- a) si l'auteur de la demande ne présente pas d'opposition avant l'expiration du délai prévu pour le faire, à l'expiration de ce délai;
- b) si l'auteur de la demande ne présente pas d'opposition écrite à la suite d'une opposition orale et que, par conséquent, l'opposition orale est réputée ne pas avoir été présentée aux termes de l'alinéa 20.5 (6) a), au moment fixé pour le début de la séance d'information;
- c) si l'auteur de la demande retire une opposition et que, par conséquent, l'opposition est réputée ne pas avoir été présentée aux termes de l'alinéa 20.5 (6) b), au moment du retrait de celle-ci;
- d) si l'auteur de la demande ne se présente pas à un rendez-vous fixé pour son entrevue de la deuxième étape, au moment fixé pour le début du rendez-vous.

OPPOSITION À LA CONCLUSION DE L'ADMINISTRATEUR

20.5 (1) L'auteur de la demande peut s'opposer à la conclusion que tire l'administrateur aux termes de l'alinéa 20.4 (1) a), oralement ou par écrit, auprès du bureau qui lui a donné l'avis de la conclusion aux termes du paragraphe 20.4 (5).

(2) L'auteur de la demande ne doit pas présenter d'opposition avant que l'avis écrit visé à l'alinéa 20.4 (5) b) ne soit, selon le cas :

- a) reçu par l'auteur de la demande, s'il lui est remis à personne;
- b) reçu par l'auteur de la demande ou réputé avoir été reçu par lui aux termes de l'article 68 de la Loi, selon celle de ces éventualités qui se réalise en premier, s'il lui est envoyé par courrier ordinaire.

(3) Le délai dans lequel l'auteur de la demande doit présenter une opposition est de 10 jours à compter du jour où l'avis écrit visé à l'alinéa 20.4 (5) b) est, selon le cas :

- a) reçu par l'auteur de la demande, s'il lui est remis à personne;
- b) réputé avoir été reçu par l'auteur de la demande aux termes de l'article 68 de la Loi, s'il lui est envoyé par courrier ordinaire.

(4) If an objection is made orally, it must be followed by a written objection at the second stage interview before the information session is scheduled to begin, and the written objection shall be deemed to have been made when the oral objection was made.

(5) Despite subsection (1), the written objection referred to in subsection (4) must be made to the administrator conducting the second stage interview of the applicant.

(6) An objection that is made before the time for making an objection expires shall be deemed not to have been made if,

(a) the objection is made orally and is not followed by a written objection at the second stage interview before the information session is scheduled to begin; or

(b) the objection is withdrawn.

(7) If an applicant makes an objection within the time set out in subsection (3), the administrator shall schedule an appointment for an interview with the applicant for the purpose of completing the second stage and shall inform the applicant,

(a) of the time and place of and the documents required for the interview;

(b) that the interview is for the purpose of completing the second stage and shall include an information session;

(c) that if the applicant made an oral objection, it must be followed by a written objection at the interview before the information session is scheduled to begin;

(d) that if after the second stage is completed, the decision of the administrator is the decision described in clause 20.7 (2) (a), an internal review of that decision may immediately follow the interview; and

(e) of the documents required for an internal review referred to in clause (d).

SECOND STAGE

20.6 (1) Sections 17 to 20 apply with necessary modifications to the second stage.

(2) The second stage interview may be divided into more than one appointment and shall include an information session.

(3) The person who reached a conclusion in respect of an applicant under clause 20.4 (1) (a) shall not conduct the second stage interview of that applicant that is held as a result of an objection to that conclusion.

(4) During the second stage, the administrator shall reconsider the part of the application form that was completed during the first stage and may require the applicant to provide additional information with respect to that part.

20.7 (1) The administrator shall make a decision respecting the applicant's eligibility for basic financial assistance after the second stage is completed.

(2) Despite subsection (1), if the second stage is completed as a result of an objection and the administrator is satisfied that the only conditions of eligibility that the applicant does not meet are each of the designated conditions of eligibility set out in the conclusion under clause 20.4 (1) (a),

(a) the conclusion under clause 20.4 (1) (a) becomes the decision of the administrator respecting the applicant's eligibility for basic financial assistance;

(b) the applicant's written objection shall be deemed to be a request for an internal review of the decision referred to in clause (a) and

(4) L'opposition présentée oralement doit être suivie de la présentation d'une opposition écrite au stade de l'entrevue de la deuxième étape, avant le moment fixé pour le début de la séance d'information, et l'opposition écrite est réputée avoir été présentée au même moment que l'opposition orale.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'opposition écrite visée au paragraphe (4) doit être présentée à l'administrateur chargé de mener l'entrevue de la deuxième étape avec l'auteur de la demande.

(6) L'opposition présentée avant l'expiration du délai prévu pour le faire est réputée ne pas avoir été présentée si, selon le cas :

a) elle est faite oralement et elle n'est pas suivie de la présentation d'une opposition écrite au stade de l'entrevue de la deuxième étape, avant le moment fixé pour le début de la séance d'information;

b) elle est retirée.

(7) Si l'auteur de la demande présente une opposition dans le délai prévu au paragraphe (3), l'administrateur fixe un rendez-vous pour une entrevue avec lui afin d'exécuter la deuxième étape et l'informe de ce qui suit :

a) de la date, de l'heure et de l'endroit de l'entrevue et des documents exigés pour celle-ci;

b) du fait que l'entrevue a pour objet d'exécuter la deuxième étape et qu'elle comprend une séance d'information;

c) du fait que si l'auteur de la demande a présenté une opposition orale, celle-ci doit être suivie de la présentation d'une opposition écrite au stade de l'entrevue, avant le moment fixé pour le début de la séance d'information;

d) du fait que si, une fois la deuxième étape terminée, la décision de l'administrateur est celle visée à l'alinéa 20.7 (2) a), celle-ci peut faire l'objet d'une révision interne immédiatement après l'entrevue;

e) des documents exigés pour la révision interne visée à l'alinéa d).

DEUXIÈME ÉTAPE

20.6 (1) Les articles 17 à 20 s'appliquent avec les adaptations nécessaires à la deuxième étape.

(2) L'entrevue de la deuxième étape peut se diviser en plusieurs rendez-vous et doit comprendre une séance d'information.

(3) La personne qui a tiré une conclusion à l'égard de l'auteur de la demande aux termes de l'alinéa 20.4 (1) a) ne doit pas mener, auprès de ce dernier, l'entrevue de la deuxième étape qui a lieu par suite de la présentation d'une opposition à cette conclusion.

(4) Au cours de la deuxième étape, l'administrateur réexamine la partie de la formule de demande qui a été dûment remplie au cours de la première étape et peut exiger de l'auteur de la demande qu'il fournisse des renseignements supplémentaires à l'égard de cette partie.

20.7 (1) L'administrateur prend une décision concernant l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base une fois la deuxième étape terminée.

(2) Malgré le paragraphe (1), si la deuxième étape est exécutée par suite d'une opposition et que l'administrateur est convaincu que les seules conditions d'admissibilité auxquelles l'auteur de la demande ne satisfait pas sont les conditions d'admissibilité désignées qui sont énoncées dans la conclusion tirée aux termes de l'alinéa 20.4 (1) a), il en découle ce qui suit :

a) la conclusion tirée aux termes de l'alinéa 20.4 (1) a) devient la décision de l'administrateur concernant l'admissibilité de l'auteur de la demande à l'aide financière de base;

b) l'opposition écrite présentée par l'auteur de la demande est réputée une demande de révision interne de la décision visée à l'ali-

the request shall be deemed to have been made immediately following the decision referred to in clause (a); and

- (c) despite subsection 70 (2), the internal review of the decision referred to in clause (a) may be conducted by the person who made that decision.

2. This Regulation comes into force on June 26, 2000.

26/00

ONTARIO REGULATION 328/00
made under the
FAMILY BENEFITS ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Since the end of 1998, Regulation 366 has been amended by Ontario Regulations 169/99, 240/99 and 36/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. The definition of “liquid assets” in subsection 1 (1) of Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following clauses:

- (n) a lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment,
- (o) a payment received from Human Resources Development Canada under the program called the “Opportunities Fund for

née a) et la demande de révision est réputée avoir été faite immédiatement après la décision visée à l’alinéa a);

- c) malgré le paragraphe 70 (2), la révision interne de la décision visée à l’alinéa a) peut être menée par la personne qui a pris la décision.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 26 juin 2000.

Persons with Disabilities”, if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the Director;

2. (1) Paragraph 35 of subsection 13 (2) of the Regulation is amended by striking out “books or instructional supplies” and substituting “books, instructional supplies or transportation”.

(2) Subsection 13 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

53. A lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment.
54. A payment received from Human Resources Development Canada under the program called the “Opportunities Fund for Persons with Disabilities”, if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the Director.

26/00

ONTARIO REGULATION 329/00
made under the
**ONTARIO DISABILITY SUPPORT
PROGRAM ACT, 1997**

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 222/98
(General)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 222/98 has been amended by Ontario Regulations 167/99, 171/99, 239/99, 33/00 and 47/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subclause 2 (2) (c) (ii) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

- (ii) the person’s basic needs and shelter have been provided for by a source other than,
- (A) the person’s parent,
- (B) an institution, or
- (C) social assistance; or

2. Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 329/00
pris en application de la
**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN
DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. de l’Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l’Ontario 222/98 a été modifié par les Règlements de l’Ontario 167/99, 171/99, 239/99, 33/00 et 47/00. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l’Ontario de 1998.

1. Le sous-alinéa 2 (2) c) (ii) du Règlement de l’Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (ii) soit il a été pourvu à ses besoins essentiels et à son logement par une source autre que :
- (A) son père ou sa mère,
- (B) un établissement,
- (C) l’aide sociale;

2. L’article 5 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) If a review date for a disability determination has been set under subsection (1), the information requested under paragraph 1 of section 47 must be provided within 90 days after the request is made unless an extension has been granted by the Director.

(4) If the information described under subsection (3) is not provided within the 90-day period or within the extended time period, the recipient or the spouse or same-sex partner included in the benefit unit is not eligible for income support.

3. Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

28. A lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment.

29. A payment received from Human Resources Development Canada under the program called the "Opportunities Fund for Persons with Disabilities", if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the Director.

4. Section 42 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

12. A payment received from Human Resources Development Canada under the program called the "Opportunities Fund for Persons with Disabilities", if the payment has been or will be applied to costs incurred or to be incurred as a result of participation in employment-related activities that have been approved by the Director.

5. (1) Subparagraph 1 v of subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out "books or instructional supplies" and substituting "books, instructional supplies or transportation".

(2) Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

16. A lump sum payment received under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others, other than a loss of income payment or a loss of support payment.

6. Section 45 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) A person is eligible for the benefits set out in paragraph 1 of subsection 44 (1) for a month, even though the income of the person's benefit unit for that month, as determined under this Regulation, exceeds the benefit unit's budgetary requirements for that month, as determined under this Regulation, if,

(a) the excess results from the receipt by a member of the benefit unit of a loss of income payment or a loss of support payment under the 1986-1990 Hepatitis C Settlement Agreement made as of June 15, 1999 among the Attorney General of Canada, Her Majesty the Queen in right of Ontario and others;

(b) the person is otherwise eligible for income support for that month; and

(c) on April 1, 1999, the person was,

(i) a member of a benefit unit under this Act,

(3) Si la date de révision d'une décision selon laquelle une personne est une personne handicapée a été fixée aux termes du paragraphe (1), les renseignements demandés aux termes de la disposition 1 de l'article 47 doivent être fournis au plus tard 90 jours après que la demande est effectuée, à moins qu'une prorogation n'ait été accordée par le directeur.

(4) Si les renseignements visés au paragraphe (3) ne sont pas fournis dans le délai de 90 jours ou dans le délai prorogé imparti, le bénéficiaire ou le conjoint ou partenaire de même sexe compris dans le groupe de prestataires n'est pas admissible au soutien du revenu.

3. Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

28. Un paiement forfaitaire reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties, autre qu'un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments.

29. Un paiement reçu de Développement des ressources humaines Canada aux termes du programme appelé «Fonds d'intégration des personnes handicapées», si le paiement a été ou sera affecté aux coûts engagés ou à engager par suite de la participation à des activités liées à l'emploi qu'a approuvées le directeur.

4. L'article 42 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

12. Un paiement reçu de Développement des ressources humaines Canada aux termes du programme appelé «Fonds d'intégration des personnes handicapées», si le paiement a été ou sera affecté aux coûts engagés ou à engager par suite de la participation à des activités liées à l'emploi qu'a approuvées le directeur.

5. (1) La sous-disposition 1 v du paragraphe 43 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «livres, fournitures scolaires ou transport» à «livres ou fournitures scolaires».

(2) Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

16. Un paiement forfaitaire reçu aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties, autre qu'un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments.

6. L'article 45 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Une personne est admissible aux prestations énoncées à la disposition 1 du paragraphe 44 (1) à l'égard d'un mois, même si le revenu de son groupe de prestataires pour ce mois, tel qu'il est déterminé aux termes du présent règlement, dépasse les besoins matériels du groupe de prestataires pour ce mois, tels qu'ils sont déterminés aux termes du présent règlement, si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'excédent vient du fait qu'un membre du groupe de prestataires a reçu un paiement pour perte de revenu ou un paiement pour perte d'aliments aux termes de la Convention de règlement relative à l'hépatite C 1986-1990 datée du 15 juin 1999 et conclue entre le procureur général du Canada, Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario et d'autres parties;

b) la personne est par ailleurs admissible au soutien du revenu pour ce mois;

c) le 1^{er} avril 1999, la personne était, selon le cas :

(i) membre d'un groupe de prestataires au sens de la présente loi,

- (ii) a member of a benefit unit under the *Ontario Works Act, 1997*, or
- (iii) a recipient or beneficiary under the *Family Benefits Act*.

- (ii) membre d'un groupe de prestataires au sens de la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*,
- (iii) un bénéficiaire ou un prestataire au sens de la *Loi sur les prestations familiales*.

26/00

ONTARIO REGULATION 330/00
made under the
**ONTARIO DISABILITY SUPPORT
PROGRAM ACT, 1997**

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 224/98
(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 224/98 has been amended by Ontario Regulation 35/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 6 of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “subparagraphs i, ii, v and vi” and substituting “subparagraphs i, ii, v, vi and vii”.

26/00

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 330/00
pris en application de la
**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN
DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES**

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98
(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Depuis la fin de 1998, le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié par le Règlement de l'Ontario 35/00. Les modifications antérieures sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. L'article 6 du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «sous-dispositions i, ii, v, vi et vii» à «sous-dispositions i, ii, v et vi».

ONTARIO REGULATION 331/00
made under the
**HEALTH PROTECTION AND
PROMOTION ACT**

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending Reg. 567 of R.R.O. 1990
(Rabies Immunization)

Note: Regulation 567 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Items 1, 14, 21 and 22 of Table 1 of Regulation 567 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following items:

29.	Muskoka-Parry Sound Health Unit	July 1, 2000
30.	Renfrew County and District Health Unit	July 1, 2000
31.	City of Toronto Health Unit	July 1, 2000
32.	Peel Regional Health Unit	July 1, 2000
33.	Hamilton-Wentworth Regional Health Unit	July 1, 2000
34.	Durham Regional Health Unit	July 1, 2000
35.	Waterloo Health Unit	July 1, 2000

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 331/00
pris en application de la
**LOI SUR LA PROTECTION ET
LA PROMOTION DE LA SANTÉ**

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. 567 des R.R.O. de 1990
(Immunisation contre la rage)

Remarque : Le Règlement 567 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. (1) Les numéros 1, 14, 21 et 22 du tableau 1 du Règlement 567 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

(2) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction des numéros suivants :

29.	Circonscription sanitaire de Muskoka-Parry Sound	1 ^{er} juillet 2000
30.	Circonscription sanitaire du comté et du district de Renfrew	1 ^{er} juillet 2000
31.	Circonscription sanitaire de la cité de Toronto	1 ^{er} juillet 2000
32.	Circonscription sanitaire régionale de Peel	1 ^{er} juillet 2000
33.	Circonscription sanitaire régionale de Hamilton-Wentworth	1 ^{er} juillet 2000
34.	Circonscription sanitaire régionale de Durham	1 ^{er} juillet 2000
35.	Circonscription sanitaire de Waterloo	1 ^{er} juillet 2000

26/00

ONTARIO REGULATION 332/00
made under the
**HEALTH PROTECTION AND
PROMOTION ACT**

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending Reg. 559 of R.R.O. 1990
(Designation of Municipal Members of Boards of Health)

Note: Since the end of 1998, Regulation 559 has been amended by Ontario Regulation 524/99. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 2 of Regulation 559 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

2. The Board of Health of the Brant County Health Unit shall have five municipal members as follows:

.

2. Paragraph 3 of section 16 of the Regulation is amended by striking out "Hagerman" and substituting "Whitestone".

3. (1) Paragraph 1 of section 18 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. Two members to be appointed by the Municipal Council of the City of Kenora, one of whom shall also represent the Township of Sioux Narrows.

(2) Paragraph 2 of section 18 of the Regulation is revoked.

4. Paragraph 6 of section 22 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. One member to be appointed by the Municipal Council of the Town of Cochrane.

26/00

ONTARIO REGULATION 333/00
made under the
PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Since the end of 1998, Regulation 950 has been amended by Ontario Regulations 93/99, 349/99, 531/99, 2/00, 162/00, 226/00 and 308/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Items 72, 73, 75, 76, 78, 79, 81, 82, 84, 85, 86, 87, 90, 91, 93, 94, 96, 97, 99, 100, 102, 103, 105, 106, 108, 109, 111, 112, 114, 115, 117, 118, 120, 121, 123, 124, 126, 127, 129 and 130 to 146 of Schedule 40 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

(2) Items 147 to 153 of Schedule 40 to the Regulation are revoked and the following substituted:

147.	Fail to provide required illumination during all hours of operation	section 13
------	---	------------

(3) Items 154 to 168 of Schedule 40 to the Regulation are revoked and the following substituted:

154.	Maintain ventilation system in manner permitting health hazard	section 15
------	--	------------

(4) Items 212 to 216, 336 to 339 and 449 to 452 of Schedule 40 to the Regulation are revoked.

(5) Items 487 to 546 of Schedule 40 to the Regulation are revoked and the following substituted:

487.	Operate food premise — fail to provide at least one sanitary facility for each sex	subsection 68 (1)
488.	Fail to provide sign indicating sex for which facility intended	clause 68 (2) (a)
489.	Operate food premise — fail to keep facility clean	clause 68 (2) (b)
490.	Operate food premise — fail to keep facility sanitary	clause 68 (2) (b)
491.	Operate food premise — fail to keep facility in good repair	clause 68 (2) (b)

492.	Operate food premise — fail to equip facility with toilet paper	clause 68 (3) (a)
493.	Operate food premise — fail to equip facility with hot and cold water	clause 68 (3) (b)
494.	Operate food premise — fail to equip facility with soap or detergent	clause 68 (3) (c)
495.	Operate food premise — fail to equip facility with waste receptacle	clause 68 (3) (d)
496.	Operate food premise — fail to equip facility with durable waste receptacle	clause 68 (3) (d)
497.	Operate food premise — fail to equip facility with cloth roller towel, paper towels, single service towels or dryer	clause 68 (3) (e)
498.	Fail to clean washbasins once a day	subsection 68 (4)
499.	Fail to clean urinals once a day	subsection 68 (4)
500.	Fail to clean toilets once a day	subsection 68 (4)
501.	Fail to sanitize washbasins once a day	subsection 68 (4)
502.	Fail to sanitize urinals once a day	subsection 68 (4)
503.	Fail to sanitize toilets once a day	subsection 68 (4)
504.	Fail to clean washbasins as often as necessary	subsection 68 (4)
505.	Fail to clean urinals as often as necessary	subsection 68 (4)
506.	Fail to clean toilets as often as necessary	subsection 68 (4)
507.	Fail to sanitize washbasins as often as necessary	subsection 68 (4)
508.	Fail to sanitize urinals as often as necessary	subsection 68 (4)
509.	Fail to sanitize toilets as often as necessary	subsection 68 (4)
510.	Operate food premise — toilet access door equipped with coin-operated unlocking device	subsection 68 (6)
511.	Operate food premise — toilet access door equipped with token-operated unlocking device	subsection 68 (6)
512.	Altering floor space in facility without inspector's approval	section 69
513.	Altering number of toilets in facility without inspector's approval	section 69
514.	Altering number of washbasins in facility without inspector's approval	section 69

**(6) Items 553 to 557 and 562 of Schedule 40 to the Regulation
are revoked.**

26/00

ONTARIO REGULATION 334/00
made under the
PUBLIC LANDS ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending Reg. 975 of R.R.O. 1990
(Work Permits)

Note: Regulation 975 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 1 of Regulation 975 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Subclause 2 (1) (b) (iv) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(iv) a policy and procedure directive of the Ministry of Natural Resources; or

3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (b), by striking out “or” at the end of clause (c) and by striking out clause (d).

4. Sections 5, 6 and 7 of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 334/00
pris en application de la
LOI SUR LES TERRES PUBLIQUES

pris le 7 juin 2000
déposé le 9 juin 2000

modifiant le Règl. 975 des R.R.O. de 1990
(Permis de travail)

Remarque : Le Règlement 975 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. L'article 1 du Règlement 975 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. Le sous-alinéa 2 (1) b) (iv) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) une directive en matière de politiques et de procédure du ministère des Richesses naturelles;

3. Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par suppression de l'alinéa d).

4. Les articles 5, 6 et 7 du Règlement sont abrogés.

26/00

ONTARIO REGULATION 335/00
made under the
PUBLIC LANDS ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 453/96
(Work Permit — Construction)

Note: Ontario Regulation 453/96 has not previously been amended.

1. Subsections 2 (1) and (2) of Ontario Regulation 453/96 are revoked and the following substituted:

- (1) No person shall,
- (a) construct or place a building, or cause a building to be constructed or placed, on public land;
- (b) construct a trail, water crossing or road, or cause a trail, water crossing or road to be constructed, on public land;
- (c) dredge shore lands or cause shore lands to be dredged;
- (d) fill shore lands or cause shore lands to be filled;
- (e) remove aquatic vegetation, or cause aquatic vegetation to be removed, from shore lands located in the area set out in Schedule 1;
- (f) remove more than 100 square metres of aquatic vegetation annually, or cause more than 100 square metres of aquatic vegetation to be removed annually, from shore lands located in the area set out in Schedule 2; or
- (g) construct or place a structure or combination of structures, or cause a structure or combination of structures to be constructed or placed, that occupies more than 15 square metres of shore lands.

(2) Subsection (1) does not apply to a person acting under the authority of and in accordance with the terms and conditions of a work permit or an instrument granted under the Act that authorizes the activity.

26/00

ONTARIO REGULATION 336/00
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 31, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 340/94 has been amended by Ontario Regulations 494/99, 89/00 and 304/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Section 21.2 of Ontario Regulation 340/94 is amended by striking out "On July 31, 2000" at the beginning and substituting "On July 31, 2002".

26/00

ONTARIO REGULATION 337/00
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 340/94
(Drivers' Licences)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 340/94 has been amended by Ontario Regulations 494/99, 89/00, 304/00 and 336/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Clause 29 (1) (b) of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:

- (b) is the equivalent of a fully licensed driver in Ontario, other than in Class M, and has held for at least 24 months in the last three years a valid driver's licence, other than a driver's licence equivalent to a Class M1 or M2 driver's licence, issued by,
 - (i) another province or territory of Canada, Canada Forces Europe, a state of the United States of America or Japan, or
 - (ii) a jurisdiction which is a party to a valid and subsisting agreement with Ontario respecting the reciprocal exchange of driver's licences.

(2) Subsection 29 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(7) Subject to subsection (3), any driver who has held for less than 24 months in the last three years before the time of application a valid driver's licence issued by a jurisdiction described in subclause (1) (b) (i) or (ii) shall be entitled to a credit for the period of time he or she held the licence and shall qualify for placement in level 2 without the necessity of a level 1 exit test.

26/00

ONTARIO REGULATION 338/00
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 341/94
(Driver Licence Examinations)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 341/94 has been amended by Ontario Regulation 90/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. (1) Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 341/94 is amended by adding the following paragraph:

- 7.1 The spouse, same-sex partner or child of any person described in paragraph 7, if the spouse, same-sex partner or child meets the requirements set out in subparagraphs 7 ii, iii and iv.

(2) Paragraph 10 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 10. A Canadian counterpart to persons referred to in paragraphs 3 and 4 returning to Canada as a resident of Ontario from assigned duty abroad.

10.1 A Canadian counterpart to persons referred to in paragraphs 4.1, 5, 6, 7, 7.1, 8 and 9 returning to Canada as a resident of Ontario from assigned duty abroad.

(3) Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) In addition to the requirements set out in paragraphs 4.1, 5, 6, 7, 7.1, 8, 9 and 10.1 of subsection (1), an applicant for a Class G driver's licence under those paragraphs must hold a valid foreign driver's licence and must have held a valid driver's licence or a valid driver's licence issued by another jurisdiction, or a combination of such driver's licences, for at least 24 months during the three years immediately before making the application.

2. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. (1) A person described in paragraph 4.1, 5, 6, 7, 7.1, 8, 9 or 10.1 of subsection 4 (1) who has not held a valid driver's licence as required by subsection 4 (1.1) for at least 24 months during the three years before making the application may obtain a Class G2 driver's licence without examination, but in order to be issued a Class G driver's licence, the person must comply with the time requirements under section 28 of Ontario Regulation 340/94 and must successfully pass the applicable level 2 exit test.

(2) A person described in subsection (1) shall be credited with the length of time he or she has held a valid driver's licence or a valid driver's licence issued by another jurisdiction within the three years

prior to the application toward the length of time the applicant is classed as a novice driver and toward the prescribed time limits to take the level 2 exit test.

26/00

ONTARIO REGULATION 339/00
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 7, 2000
Filed: June 9, 2000

Amending O. Reg. 341/94
(Driver Licence Examinations)

Note: Since the end of 1998, Ontario Regulation 341/94 has been amended by Ontario Regulations 90/00 and 338/00. Previous amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Subclause 2 (5) (a) (i) of Ontario Regulation 341/94 is revoked and the following substituted:

(i) is issued by a jurisdiction which is a party to a valid and subsisting agreement with Ontario respecting the reciprocal exchange of driver's licences, or

26/00

CORRECTION

Ontario Regulation 315/00 under the *Theatres Act* published in the June 17, 2000 issue of *The Ontario Gazette*.

The regulation should have read as follows:

ONTARIO REGULATION 315/00
made under the
THEATRES ACT

Made: December 8, 1999
Filed: May 30, 2000

Amending Reg. 1031 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 1031 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1998.

1. Sections 2, 3, 4, 5 and 26 of Regulation 1031 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

Règlement de l'Ontario 315/00 pris en application de la *Loi sur les cinémas* et publié dans l'édition du 17 juin 2000 de la *Gazette de l'Ontario*.

Le Règlement aurait dû être libellé comme suit :

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 315/00
pris en application de la
LOI SUR LES CINÉMAS

pris le 8 décembre 1999
déposé le 30 mai 2000

modifiant le Règl. 1031 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1031 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des Règlements figurant dans les Lois de l'Ontario de 1998.

1. Les articles 2, 3, 4, 5 et 26 du Règlement 1031 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.

INDEX 26

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale.....	1177
Proclamations.....	1178
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage.....	1179
Ontario Highway Transport Board.....	1180
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	1181
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la loi sur l'imposition des personnes morales).....	1182
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	1182
Errata Notice/Avis d'Erreur	1183
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	1183
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement Under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	1183
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)	1184
Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario	1184
Courts of Justice Act, s. 127/Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127	1184
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	1185

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS.....	1185
--	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT.....	1186
------------------------------------	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Family Benefits Act	O. Reg. 328/00	1197
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 331/00 Loi sur la protection et la promotion de la santé Règl. de l'Ont. 331/00.....	1199
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 332/00	1200
Highway Traffic Act	O. Reg. 336/00	1202
Highway Traffic Act	O. Reg. 337/00	1202
Highway Traffic Act	O. Reg. 338/00	1202
Highway Traffic Act	O. Reg. 339/00	1203
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 324/00	1191
Ontario Disability Support Program Act, 1997	O. Reg. 329/00 Loi de 1997 sur le programme ontarien de soutien aux personnes handicapées Règl. de l'Ont. 329/00	1197
Ontario Disability Support Program Act, 1997	O. Reg. 330/00 Loi de 1997 sur le programme ontarien de soutien aux personnes handicapées Règl. de l'Ont. 330/00	1199
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 326/00 Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 326/00.....	1192
Ontario Works Act, 1997	O. Reg. 327/00 Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail Règl. de l'Ont. 327/00.....	1193
Provincial Offences Act	O. Reg. 333/00	1200
Public Accountancy Act	O. Reg. 325/00	1191
Public Lands Act	O. Reg. 334/00 Loi sur les terres publiques Règl. de l'Ont. 334/00	1201
Public Lands Act	O. Reg. 335/00	1202
Real Estate and Business Brokers Act	O. Reg. 323/00	1191
Correction:		
Theatres Act	O. Reg. 315/00 Loi sur le cinémas Règl. de l'Ont. 315/00	1203

Legislation On CD-ROM

Ontario Statutes and Regulations on CD-ROM gives you quick, easy access to the Revised Statutes of Ontario, 1990, as amended to July 1, 1999 and Regulations made under the Statutes amended to July 1, 1999, with the following exceptions: regulations which have been revoked or have expired, and selected exclusions.

- Sixteen volumes are condensed in a user-friendly compact disc
- Switch between English and French text with a single click of the mouse
- Search function lets you instantly find any word, phrase, chapter and section or number
- Windows or Macintosh compatible
- On-line help feature and telephone hotline for technical support
- Price for up to 10 concurrent users: \$175 plus tax
- Price for more than 10 concurrent users: \$262.50 plus tax

All sales are subject to G.S.T.

TORONTO

For personal shopping:
Publications Ontario
880 Bay Street
Toronto, Ontario, Canada
M7A 1N8

Monday to Friday

8:30 A.M. - 5:00 P.M.
(416) 326-5300

Toll-Free: 1-800-668-9938
TTY Toll Free: 1-800-268-7095
Fax: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

For mail orders:

Publications Ontario
50 Grosvenor Street
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

For personal shopping:
Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario, Canada
K2P 2K1

Monday to Friday

8:00 A.M. to 5:00 P.M.
(613) 238-3630

Toll-Free: 1-800-268-8758
TTY: (613) 566-2235
Fax: (613) 566-2234

For mail orders:

Access Ontario
161 Elgin St., Level 2
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

Lois et Règlements sur CD-ROM

Les lois et règlements de l'Ontario sur disque optique compact. Le disque optique compact permet de consulter facilement et rapidement les Lois révisées de l'Ontario(1990) et les modifications jusqu'au 1er juillet 1999, ainsi que les règlements d'application des lois, mis à jour au moins jusqu'au 1er juillet 1999. Sont toutefois exclus certaines lois et certains règlements abrogés ou périmés.

- Seize volumes réunis sur un seul disque compact convivial
- Un simple clic permet de passer de l'anglais au français et vice versa
- La fonction de recherche permet de repérer instantanément un terme, une phrase, un chapitre, un article ou un numéro
- Compatibilité Windows ou Macintosh
- Fonction d'aide en direct et service téléphonique d'assistance technique
- Prix pour un maximum de 10 utilisateurs simultanés: 175 \$ plus taxe
- Prix pour les réseaux de plus de 10 utilisateurs: 262,50 \$ plus taxe

La T.P.S. est perçue sur tous les achats

TORONTO

Achat en personne:
Publications Ontario
880, rue Bay
Toronto, Ontario
M7A 1N8

du lundi au vendredi

8h30 à 17h00
(416) 326-5300

N° sans frais: 1-800-668-9938
N° ATME sans frais: 1-800-268-7095
Télécopieur: (416) 326-5317

Internet: <http://www.publications.gov.on.ca>

Commandes par correspondance:

Publications Ontario
50 rue Grosvenor
Toronto, Ontario
M7A 1N8

OTTAWA

Achat en personne
Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1

du lundi au vendredi

8h00 à 17h00
(613) 238-3630

N° sans frais: 1-800-268-8758
N° ATME: (613) 566-2235
Télécopieur: (613) 566-2234

Commandes par correspondance:

Accès Ontario
161, rue Elgin, deuxième étage
Ottawa, Ontario
K2P 2K1



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to 25mm is \$22.50
 - ii. from 25mm to 100mm per columnar space is \$5.60 for each 6mm
 - iii. from 100mm to 476mm per columnar space is \$5.50 for each 6mm
2. in each calendar year, after 476mm has been reached the rate is \$54.10 for each additional 119mm or part thereof.
3. for each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. allant jusqu'à 25 mm : 22,50 \$
 - ii. allant de 25 mm à 100 mm, par espace-colonne : 5,60 \$ pour chaque tranche de 6 mm
 - iii. allant de 100 mm à 476 mm, par espace-colonne : 5,50 \$ pour chaque tranche de 6 mm
2. Dans chaque année civile, lorsque l'on a atteint 476 mm, le tarif est de 54,10 \$ pour chaque tranche ou partie de tranche supplémentaire de 119 mm.
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas.

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA ou MasterCard. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone 326-5310
Appel sans frais 1 800 668-9938